

Microcassette™ - Corder

Operating Instructions

Manual de instrucciones

Mode d'emploi

Manual de instruções (no verso)

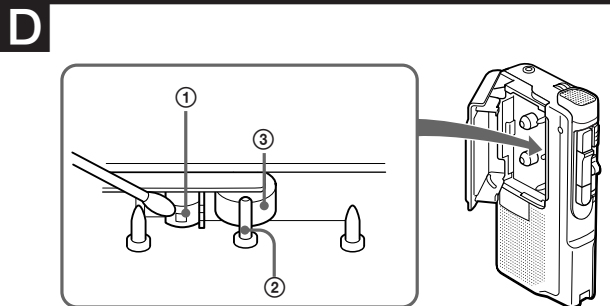
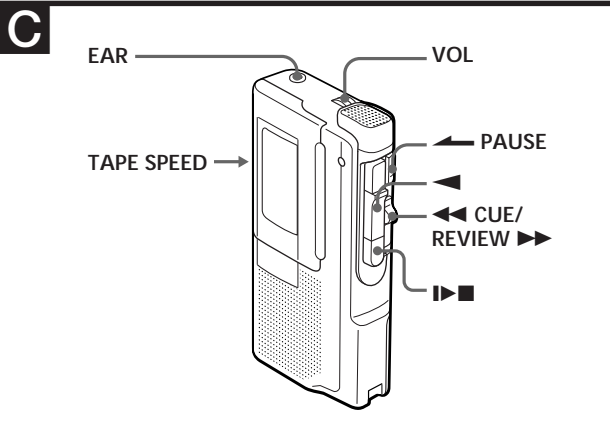
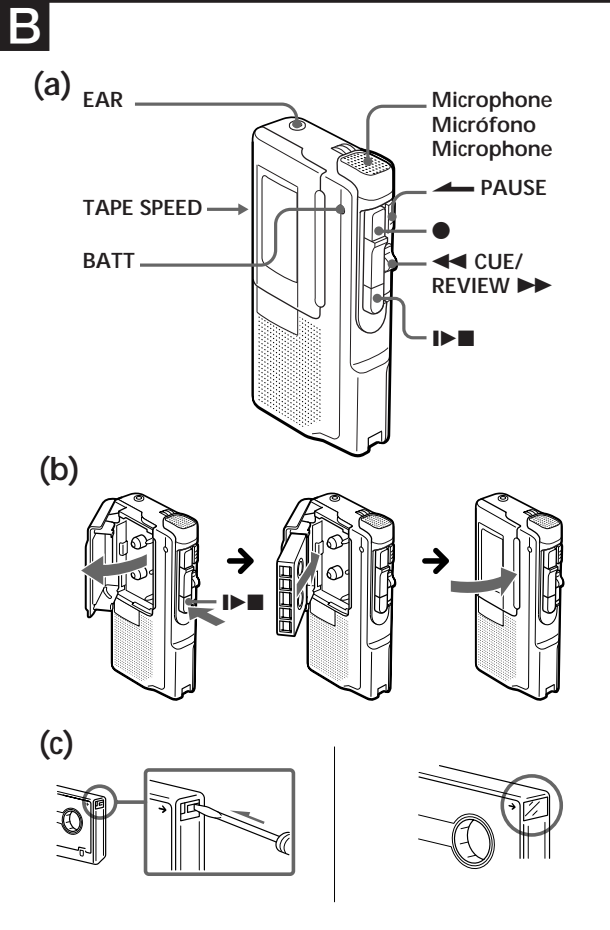
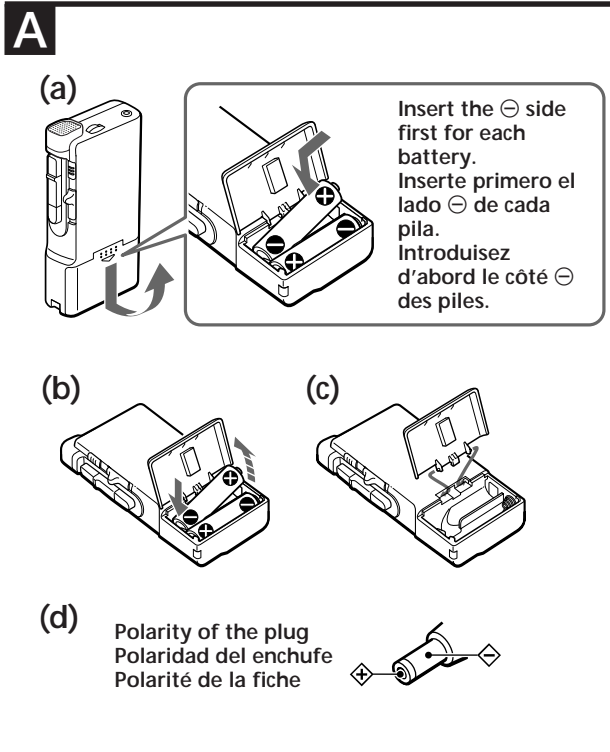
الصفحة الخلفية) تعليمات التشغيل

M-455/450

©2002 Sony Corporation Printed in China



http://www.sony.net/



English

The instructions in this manual are for both models. The M-450 is the model used for illustration purposes. There is no difference between two models except for the supplied accessories. For information about the supplied accessories, see "Specifications" of this manual.

Preparing Power Sources

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-(a))

Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack.

- Open the battery compartment lid.
- Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity and close the lid.

To take out the batteries (see Fig. A-(b))

If the battery compartment lid is accidentally detached (see Fig. A-(c)) Attach it as illustrated.

When to replace the batteries

Replace the batteries with new ones when the BATT lamp dims.

Note

You do not need to replace the batteries if the BATT lamp flashes with the playback sound when you turn up the volume.

Battery life (Approx. hours)

Batteries	Recording
Sony manganese R6P (SR)	10
Sony alkaline LR6 (SG)**	30

* Measured valued by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Using a Sony Microcassette)

**When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry batteries (produced in Japan)

Note

The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

House current

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG* AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor. (see Fig. A-(d))

* For customers in Saudi Arabia and Australia: The AC-E30HG is not available in Saudi Arabia and Australia.

Note

Specifications for the AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of plug before purchasing.

Recording (see Fig. B-(a))

- Press **▶■** and insert a standard microcassette with the side to start recording facing the lid (see Fig. B-(b)).
- Select the desired tape speed. 2.4 cm for optimum sound (recommended for normal use): A 30-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette. 1.2 cm for longer recording time: A 60-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.
- Press **●**. **◀** is pressed simultaneously and recording starts. Recording level is fixed.

To	Press or slide
Stop recording	▶■
Start recording during playback	● during playback (the unit becomes in the recording mode)
Review the portion just recorded	Push up ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during the recording. Release the button at the point to start playback.
Pause recording	Slide ◀▶PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off.
Take out a cassette	▶■

Note

Select the 2.4 cm tape speed for recording, if you play back the recorded tape with another unit. Otherwise, the sound quality may be changed.

To monitor the sound

Connect an earphone (not supplied) to EAR jack. The monitor volume cannot be adjusted by VOL.

To prevent a cassette from being accidentally recorded over (see Fig. B-(c)) Break out and remove the cassette tabs. To reuse the cassette for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

Playing a Tape (see Fig. C)

- Insert a cassette with the side to start playing facing the lid.
- Select the tape speed to the same speed as that used for recording.
- Press **◀**.
- Turn VOL to adjust the volume.

To	Press or slide
Stop playback/stop fast forward or rewind*	▶■
Pause playback	Slide ◀▶PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off.
Fast forward	Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop.
Rewind	Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.
Search forward during playback (CUE)	Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.
Search backward during playback (REVIEW)	Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.

* If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to depress **▶■**.

Note

If the tape is completely wound or rewound while searching forward/backward during playback (CUE/REVIEW), the **◀◀CUE/▶▶REVIEW** switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

At the end of the tape

In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism).

After fast forward or rewind, be sure to set **◀◀CUE/▶▶REVIEW** back to the center.

Precautions

On power

- Operate the unit only on 3 V DC.
- For AC operation, use the AC adaptor recommended for the unit. Do not use any other type. For battery operation, use two R6 (size AA) batteries.

On the unit

- Use only the **MICROCASSETTE™** (standard microcassettes) with this unit. Non-standard cassettes cannot be used because their "L" dimension is different.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
- When you do not use the unit for long, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

A cassette cannot be inserted.

→ The cassette is being inserted in the wrong way.

→ **◀** has been already pressed.

The unit does not operate.

→ The batteries have been inserted with incorrect polarity.

→ The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

→ **◀▶PAUSE** is slid in the direction of the arrow.

→ The AC power adaptor is connected to the unit only and you are going to use the unit on batteries.

Recording cannot be made.

→ There is no cassette in the cassette compartment.

→ The tab on the tape has been removed. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

During CUE/REVIEW the tape stops or does not run.

You cannot fast-forward or rewind.

→ The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Recording cannot be erased completely.

→ The head is contaminated. See "Maintenance".

Playback cannot be made.

→ The tape has reached the end. Rewind the tape.

No sound comes from the speaker.

→ The earphone is plugged in.

→ The volume is turned down completely.

The sound drops out or comes with excessive noise.

→ The volume is turned down completely.

→ The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

→ The head is contaminated. See "Maintenance".

→ Direct placement of the cassette tape on the speaker resulted in magnetization and deteriorated tonal quality.

→ Use the unit away from radiowave-emitting devices such as cellular phones.

Tape speed is too fast or too slow in the playback mode.

→ Improper setting of the TAPE SPEED switch. Set it to the same speed as that used for recording.

→ The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Maintenance (see Fig. D)

To clean the tape head and path

Press **◀** and wipe the head ①, capstan ② and the pinch roller ③ with a cotton swab, moistened with alcohol every 10 hours of use.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Specifications

Tape

MICROCASSETTE™ (normal position type)

Recording system

2-track 1-channel monaural

Speaker

Approx. 3.6 cm (1 7/16 in.) dia.

Tape speed

2.4 cm/s (1 5/16 ips), 1.2 cm/s (1/2 ips)

Frequency range

300 - 4 000 Hz (with TAPE SPEED switch at 2.4 cm/s)

Output

Earphone jack (minijack) for 8 - 300 ohms earphone

Power output (at 10% harmonic distortion)

250 mW

Power requirements

3 V DC batteries R6 (size AA) × 2/External DC 3V power sources

Dimensions (w/h/d)

Approx. 62.2 × 119.1 × 25.4 mm incl. projecting parts and controls

Mass

Approx. 109 g (main unit only)

Supplied accessories

Microcassettes MC-30 (1) (M-455 excluding U.S.A./M-450 for Europe and U.S.A.)

Microcassettes MC-30 (2) (M-450 for Canada only)

Microcassettes MC-30 (3) (M-455 for U.S.A. only)

Alkaline batteries LR6 (2) (M-455 for Europe, U.S.A. and Mexico/M-450 for U.S.A. and Canada)

Design and specifications are subject to change without notice.

Español

Las instrucciones de este manual corresponden a ambos modelos. M-450 es el modelo que se utiliza como ejemplo. Los modelos únicamente se diferencian en los accesorios suministrados. Si desea obtener información acerca de los accesorios suministrados, consulte el apartado "Especificaciones" de este manual.

Fuentes de alimentación

Elija una de las siguientes fuentes de alimentación.

Pilas secas (consulte la figura A-(a))

Compruebe que no se ha realizado ninguna conexión a la toma DC IN 3 V.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

Para extraer las pilas (consulte la figura A-(b))

Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende accidentalmente (consulte la figura A-(c)) Colóquela como se indica.

Cuando reemplazar las pilas

Sustituya las pilas por otras nuevas si el indicador BATT se atenúa.

Note

Si el indicador BATT parpadea con el sonido reproducido al aumentar el volumen, no es necesario cambiar las pilas.

Duración de las pilas (horas aprox.)

Pilas	Grabación
Manganesas Sony R6P (SR)	10
Alcalinas Sony LR6 (SG)**	30

* Valor determinado por el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Utilizando un microcassette Sony).

**Cuando se utilizan pilas secas alcalinas "STAMINA" LR6 (SG) de Sony (fabricadas en Japón).

Note

La duración de las pilas puede verse reducida. Ello dependerá del uso de la unidad.

Alimentación doméstica

Conecte el adaptador de alimentación ca a DC IN 3 V y a la toma de red. Utilice el adaptador AC-E30HG (no suministrado). No utilice ningún otro tipo de adaptador ca. (consulte la figura A-(d))

Note

Las especificaciones de la unidad AC-E30HG varían en función de la zona. Compruebe la tensión local y la forma del enchufe antes de la adquisición.

Grabación (consulte la figura B-(a))

- Pulse **▶■** e inserte una microcassette estándar con la cara que desea grabar mirando hacia la tapa (consulte la figura B-(b)).
- Seleccione la velocidad de cinta que desee. 2.4 cm para obtener un sonido óptimo (recomendado para uso normal): Es posible realizar una grabación de 30 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassette MC-30. 1.2 cm para mayor tiempo de grabación: Es posible realizar una grabación de 60 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassette MC-30.
- Pulse **●**. **◀** se pulsa simultáneamente y se inicia la grabación. El nivel de grabación es fijo.

Para	Pulse o deslice
Detener la grabación	▶■
Iniciar la grabación durante la reproducción	● durante la reproducción (la unidad activa el modo de grabación)
Revisar una parte de cinta recién grabada	Empuje ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ▶▶REVIEW durante la grabación. Suelte el botón para iniciar la reproducción.
Hacer una pausa en la grabación	Deslice ◀▶PAUSE en la dirección de la flecha. El indicador BATT se apaga.
Extraer una cassette	▶■

Nota

Seleccione la velocidad de grabación de cinta de 2.4 cm si reproduce la cinta grabada en otra unidad. De otro modo, la calidad del sonido puede modificarse.

Para controlar el sonido

Conecte el auricular (no suministrado) a la toma EAR. No es posible ajustar el volumen de control con VOL.

Para impedir que una cassette se grabe accidentalmente (consulte la figura B-(c))

Rompa y retire las lengüetas de la cassette. Para volver a utilizar la cassette para grabar, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.

Reproducción de cintas (consulte la figura C)

- Inserte una cassette con la cara que va a reproducir mirando a la tapa.
- Seleccione la velocidad de cinta que se utilizó al grabarla.
- Pulse **◀**.
- Gire VOL para ajustar el volumen.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/detener el avance o rebobinado rápido de cinta*	▶■
Introducir una pausa en la reproducción	Deslice ◀▶PAUSE en la dirección de la flecha. El indicador BATT se apaga.
Avanzar rápido	Deslice ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ◀◀CUE durante la detención.
Rebobinar	Deslice ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ▶▶REVIEW durante la detención.
Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)	Mantenga pulsado hacia abajo ◀◀CUE/▶▶REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.
Buscar hacia atrás durante reproducción (REVIEW)	Mantenga pulsado hacia arriba ◀◀CUE/▶▶REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.

* Si deja la unidad encendida después de rebobinar la cinta, las pilas se consumirán con rapidez. Asegúrese de desactivar el botón **▶■**.

Nota

Si la cinta se ha bobinado por completo mientras se realiza la búsqueda hacia adelante/atrás durante la reproducción (CUE/REVIEW), el interruptor **◀◀CUE/▶▶REVIEW** puede no volver a la posición central al soltarlo. En este caso, desplace el interruptor a la posición central para iniciar la reproducción.

Si conecta auriculares (no suministrados) a la toma EAR, los canales izquierdo y derecho emitirán sonido monofónico.

Al final de la cinta

En el modo de grabación o reproducción, la cinta se detiene cuando llega al final y los botones bloqueados se liberan automáticamente (mecanismo de desconexión automática).

Asegúrese de ajustar **◀◀CUE/▶▶REVIEW** en la posición central después del avance rápido o el rebobinado.

Precauciones

Acerca de la alimentación

- Utilice la unidad sólo con 3 V cc.
- Para utilizar ca, utilice el adaptador de ca recomendado para la unidad. No emplee otro tipo de adaptador. Si va a utilizar pilas, emplee dos pilas R6 (tamaño AA).

Acerca de la unidad

Utilice sólo **MICROCASSETTE™** (microcassettes estándar) con esta unidad. Los cassettes no estándar no pueden utilizarse porque su dimensión "L" es diferente.

- No coloque la unidad cerca de fuentes de calor ni en un lugar expuesto a la luz del sol, a cantidades de polvo excesivas o a golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o se derrama líquido dentro de la unidad, extraiga las pilas o desconecte el adaptador de alimentación de ca y haga que personal cualificado revise la unidad antes de volver a utilizarla.
- Aleje las tarjetas de crédito personales con codificación magnética o los relojes de cuerdas, etc., de la unidad para evitar que se produzcan posibles daños por el imán del altavoz.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas del electrolito o corrosión.
- Si la unidad no se ha utilizado durante varios días, active el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.
- Aleje las tarjetas de crédito personales con codificación magnética o los relojes de cuerdas, etc., de la unidad para evitar que se produzcan posibles daños por el imán del altavoz.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas del electrolito o corrosión.
- Si la unidad no se ha utilizado durante varios días, active el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.

Si tiene alguna duda o problema referentes a la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si sigue teniendo problemas después de revisar esta lista, consulte al proveedor Sony más cercano.

Una casete no puede insertarse.

→ La casete se está colocando al revés.

→ Ya se ha pulsado **◀**.

La unidad no funciona.

→ Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta.

→ Las pilas disponen de poca energía. Sustituya las pilas por unas nuevas.

